

Principi generali condizioni di vendita

1.Area di applicazione

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto („CGC“) si applicano a tutte le vendite di prodotti (i „Prodotti“) a persone fisiche o giuridiche („Acquirente“) da parte di Hydronic Engineering („Venditore“).

1.2 Termini e condizioni in conflitto o divergenti dell'Acquirente (in particolare, termini e condizioni di acquisto dell'Acquirente o condizioni contenute in un ordi-ne o corrispondenza dell'Acquirente o in un documento emesso dall'Acquirente o ivi menzionato) non si applicano, a meno che il Venditore non esprima il suo consenso per iscritto.

1.3 L'accettazione di un ordine da parte del Venditore presuppone l'accettazione delle presenti CGC da parte dell'Acquirente. Effettuando un ordine, l'Acquirente accetta incondizionatamente le presenti CGC e dichiara la rinuncia a tutte le altre condizioni.

2.Ordini

2.1 Gli ordini sono considerati accettati se sono espressamente confermati dall'accettazione scritta del Venditore („conferma dell'ordine“).La conferma di ricezione di un ordine non costituisce una dichiarazione di accettazione.

2.2 Tutte le informazioni, i prezzi e le specifiche indicati in pubblicità, cataloghi, brochure, listini prodotti e prezzi, sul sito Web del Venditore o reperite altrimenti non sono vincolanti, soggetti a modifiche e in nessun modo vincolanti per il Venditore.

2.3 Il Venditore è libero di rimuovere e/o aggiungere prodotti dalla sua linea di prodotti e di modificare i suoi prodotti e le loro specifiche o design. Il Venditore declina qualsiasi responsabilità per quanto sopra citato o per azioni simili da parte dei suoi fornitori.

2.4 Gli ordini possono essere annullati o modificati dopo l'accettazione solo previo consenso scritto del Venditore; tali modifiche comportano commissioni e adeguamenti dei prezzi a discrezione del Venditore.

2.5 Il valore minimo di un ordine è di 300 CHF; il Venditore può, a sua discrezione, accettare ordini di valore inferiore a un costo di 50 CHF.

3.Prezzi

3.1 I prezzi si basano sul listino prezzi o sull'offerta del Venditore. Le offerte del Venditore sono vincolanti per trenta (30) giorni dopo la presentazione.

3.2 Il Venditore informerà l'Acquirente delle variazioni di prezzo almeno trenta (30) giorni di calendario prima della loro entrata in validità.

3.3 I prezzi non includono l'imposta sulle vendite, i dazi doganali, le tasse, le imposte, gli oneri portuali, l'imballaggio personalizzato, lo smontaggio, il corretto riciclaggio, lo smaltimento dei rifiuti e/o altri costi o commissioni sostenuti nella vendita, nello stoccaggio, nella manipolazione dei prodotti o nella consegna o nell'importazione.

4.Consegna

4.1 Salvo diverso accordo scritto, la consegna avviene in Svizzera DAP (Incoterms 2020) nel luogo stabilito dal Venditore. Le spese di trasporto ammon-tano al 2,3% del valore netto dell'ordine e verranno fatturate separatamente. Per le consegne di pacchi verrà addebitato un importo forfettario di 15 CHF.

4.2 Il Venditore si impegna a consegnare i prodotti nelle date specificate nella conferma d'ordine o entro il periodo ivi specificato; le date o le scadenze corri-spondenti sono solo indicative e non sono vincolanti. L'acquisto e la vendita dei prodotti non dipendono dal rispetto di determinate date o scadenze. Il Venditore non è responsabile per eventuali ritardi e l'Acquirente non ha diritto al risarcimen-to per danni o perdite derivanti da ciò.

4.3 Il Venditore ha il diritto di effettuare consegne parziali e può fatturarle sepa-ratamente.

4.4 I prodotti sono confezionati in imballaggi standard. Salvo diversa indicazione da parte del Venditore, il prezzo include l'imballaggio industriale standard per la spedizione nazionale. Su richiesta dell'Acquirente, il Venditore può utiliz-zare imballaggi, etichette e moduli speciali, fatti salvi i costi aggiuntivi a carico dell'Acquirente e previo consenso scritto del Venditore.

4.5 Il rischio di perdita e danneggiamento dei prodotti passa all'Acquirente al momento della consegna, spedizione o messa a disposizione dei prodotti da parte del Venditore, a seconda dell'evento che si verifica prima. Fatto salvo quan-to sopra citato, la proprietà dei prodotti passa all'Acquirente solo dopo il comple-to pagamento dei prodotti corrispondenti. Fino al trasferimento della proprietà, il Venditore ha il diritto di richiedere, vendere, usare in altro modo o utilizzare in tutto o in parte i prodotti. Se l'Acquirente rivende i prodotti prima del trasferimento di

proprietà, l'Acquirente deve conservare l'intero ricavato della rivendita in qualità di depositario del Venditore. Fino al loro pagamento, l'Acquirente conferisce al Venditore tutti i crediti derivanti dalla rivendita dei prodotti, anche se tali pro-dotti vengono elaborati, trasformati o collegati con altri prodotti e il Venditore ha diritto alla parte non pagata del prezzo del prodotto direttamente dai clienti dell'Acquirente. Su richiesta del Venditore, l'Acquirente deve comunicare il cre-dito ceduto e il suo debitore, fornire tutte le informazioni e i documenti necessari per riscuotere il credito e notificare la cessione a terzi. Se i prodotti vengono sequestrati o vengono presi altri provvedimenti, l'Acquirente deve segnalare la proprietà del Venditore e informare immediatamente il Venditore del sequestro o provvedimento. Nel caso e solo nella misura in cui la suddetta riserva di proprietà non sia valida in conformità con le disposizioni obbligatorie delle leggi del paese in cui si trovano i prodotti, si applicano tutte le altre garanzie che sono riconosci-ute in base alle suddette leggi e al Venditore viene riconosciuta una copertura equivalente come concordato tra Venditore e Acquirente. Il venditore ha il diritto di provvedere a tutte le istanze e le registrazioni che ritiene necessarie per salva-guardare la sua proprietà e le sue garanzie, e l'Acquirente è tenuto ad assisterlo nel farlo. La riserva di proprietà o la garanzia del Venditore rimangono inalterate se l'acquirente commette un reato fallimentare o se viene nominato un curatore fallimentare, obbligatorio o altro amministratore, se stipula un accordo con i suoi creditori o in caso di insolvenza, scioglimento o liquidazione, che sia obbligatoria o volontaria, o compie un atto simile o subisce un evento simile.

5.Ispezione

5.1 L'Acquirente deve esaminare i prodotti al momento della consegna e infor-mare immediatamente il Venditore per iscritto, al più tardi tre (3) giorni lavorativi dopo il ricevimento della consegna, di difetti visibili, articoli mancanti e/o altre difformità rispetto all'ordine.

5.2 Nel caso in cui sia stata concordata una consegna diversa da quella franco fabbrica (Ex Works Incoterms 2020), l'Acquirente deve inoltre annotare i pacchi mancanti e/o danneggiati sui documenti presentati dallo spedizioniere, come bolla di consegna o documenti di spedizione.

5.3 Il mancato adempimento da parte dell'Acquirente di tali obblighi, implica un'accettazione incondizionata e completa dei prodotti e una rinuncia a qualsiasi diritto in relazione alle circostanze di cui sopra.

5.4 Per eventuali reclami ai sensi della clausola 5, si applicano di conseguenza le disposizioni di cui alla clausola 8.

6.Pagamento

6.1 I prodotti saranno fatturati all'Acquirente al momento della consegna, spedi-zione o messa a disposizione da parte del Venditore, a seconda dell'evento che si verifica prima. Salvo diverso accordo scritto, le fatture devono essere saldate entro trenta (30) giorni di calendario dall'emissione della fattura.

6.2 I pagamenti devono essere effettuati tramite bonifico bancario con fondi immediatamente disponibili al netto di trattenute e deduzioni su un conto fornito dal Venditore. Si ritiene che un pagamento sia stato effettuato solo quando l'importo corrispondente è stato ricevuto integralmente e irrevocabilmente sul conto bancario del venditore.

6.3 Tutti i pagamenti dovuti al Venditore devono essere effettuati per intero senza alcuna compensazione o ritenuta sugli importi indicati nella rispettiva fattura. Se in qualsiasi momento l'Acquirente è tenuto, in base alla legge applicabile, a detrarre qualsiasi importo da qualsiasi importo dovuto al Venditore, o se il Venditore è tenuto ad effettuare qualsiasi pagamento (a causa di eventuali tasse, tributi, oneri, commissioni, trattenute e/o obblighi di qualsiasi tipo che possono essere impo-ste o applicate, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le imposte sulle vendite, i dazi e le trattenute alla fonte), l'importo dovuto dall'Acquirente al Venditore sarà aumentato di tale valore in modo che il Venditore riceva alla data di scadenza l'importo che il Venditore avrebbe ricevuto se tale detrazione o pagamento non fosse stato richiesto.

6.4 In caso di ritardo nel pagamento, il Venditore ha diritto, fatti salvi altri rimedi giuridici in conformità con i presenti CGC o in conformità alla legge, di addebitare gli interessi di mora su tutti i pagamenti in sospeso fino al giorno del pagamento completo pari all'uno e mezzo per cento (1,5%) al mese o all'aliquota massima legalmente ammissibile, a seconda di quale importo è inferiore, da calcolare su base giornaliera. Il mancato addebito o incasso da parte del Venditore degli interessi sui pagamenti scaduti non sarà considerato una rinuncia al suo diritto di riscuotere gli importi dovuti, ai suoi diritti legali e/o ai suoi rimedi giuridici.

6.5 Se l'Acquirente non adempie ai propri obblighi di pagamento in conformità alle presenti Condizioni, il Venditore può, a sua esclusiva discrezione e senza pre-giudizio di qualsiasi altro diritto o rimedio giuridico:(i) sospendere l'adempimento

Principi generali condizioni di vendita

di uno o di tutti gli obblighi del Venditore, in particolare la consegna dei prodotti, fino alla cessazione dell'inadempimento; (ii) richiedere all'Acquirente il pagamento immediato di tutte le fatture in sospeso, che in questo caso diventano immedia-tamente esigibili; (iii) richiedere il pagamento anticipato per ulteriori consegne; (v) sospendere la consegna di tutti gli altri ordini fino al pagamento di tutte le fatture in sospeso.

6.6 Tutti i costi, comprese le spese legali, derivanti dal mancato pagamento da parte dell'Acquirente sono a carico di quest'ultimo.

6.7 Il Venditore ha il diritto di utilizzare prima i pagamenti dell'Acquirente per saldare il debito più vecchio e/o la seguente sequenza di rimborso: Costi e commissioni, interessi, danni e perdite, altre pretese a cui il Venditore ha diritto e debito principale.

7.Ritorna

7.1 I prodotti possono essere restituiti al Venditore solo con il preventivo consenso scritto del Venditore. In questo caso, i prodotti devono essere resti-tuiti entro trenta (30) giorni di calendario dall'approvazione del Venditore, in condizioni nuove, nella loro confezione originale, completamente etichettati e secondo le istruzioni del Venditore, altrimenti la spedizione non sarà accetta-ta.

7.2 In nessun caso sarà permesso restituire prodotti specifici del cliente e/o invendibili.

7.3 Tutti i resi sono a rischio e a spese dell'Acquirente e devono essere consegnati al Venditore (DDP Incoterms 2020) alla destinazione indicata dal Venditore.

7.4 Il Venditore ha il diritto di addebitare all'Acquirente una tassa di ripedizione di almeno il venticinque per cento (25%) del prezzo di fattura dei prodotti restituiti. L'Acquirente riceve il valore residuo tramite nota di credito.

8.Garanzia legale

8.1 Il Venditore garantisce che i prodotti da lui fabbricati sono esenti da difetti di materiale e di lavorazione al momento della consegna e per un periodo di due (2) anni dalla consegna.

8.2 Nel caso in cui un prodotto non sia conforme alle disposizioni della clausola 8.1 di cui sopra, l'Acquirente dovrà notificare al Venditore tale difetto per iscritto immediatamente, ma non oltre sette (7) giorni di calendario dopo la sua scoperta, e fornire una spiegazione dettagliata e prove sufficienti del presunto difetto. Tutti i resi sono a rischio e a spese dell'Acquirente e devono essere consegnati al Venditore (DDP Incoterms 2020) alla destinazione indicata dal Venditore.

8.3 Il Venditore può richiedere ulteriori informazioni in qualsiasi momento per verificare la richiesta dell'Acquirente. Entro dieci (10) giorni di calendario dal ricevi-mento di tutte le informazioni necessarie, il Venditore comunicherà all'Acquirente i risultati della sua verifica. In caso di un reclamo giustificato ai sensi delle presenti condizioni, il Venditore su propria scelta si impegna a:(i) riparare i prodotti difet-tosi o le parti interessate o (ii) sostituire i prodotti difettosi o le parti interessate con prodotti o parti corrispondenti. Tale riparazione o sostituzione sarà l'unica responsabilità del Venditore e l'unico rimedio dell'Acquirente in caso di violazione della garanzia.

8.4 La garanzia è subordinata all'uso corretto dei prodotti in conformità con l'applicazione e le modalità d'uso specificate dal Venditore. Non si applica a prodotti che sono stati alterati o sottoposti a sollecitazioni fisiche o elettriche insolite o inappropriate, uso improprio, appropriazione indebita, riparazioni, modifiche non autorizzate o qualsiasi forma di conservazione, manipolazione o uso improprio. Il Venditore non è responsabile per i difetti dei prodotti dovuti alla normale usura o al logorio. La garanzia di prodotti e/o componenti forniti da terzi è regolata dalle condizioni di garanzia di detti terzi. Le condizioni di garanzia di terzi saranno rese disponibili dal Venditore su richiesta.

8.5 IL VENDITORE NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE STABILITO NELLA PRESENTE CLAUSOLA 8. QUESTE GARANZIE SOSTITUISCONO TUTTI GLI ALTRI TERMINI, CONDIZIONI, GARANZIE E INDENNIZZI, ESPRESSI, IMPLICITI, STATUTARI O DI ALTRO TIPO, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE E LE CONDIZIONI DI NON VIOLAZIONE, TITOLO, COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI ALTRE GARANZIE E CONDIZIONI SONO ESPRESSAMENTE NEGATE DAL VENDITORE E SONO QUI ESCLUSE.

9.Limitazione di responsabilità

9.1 Ferme restando le disposizioni della clausola 9.3 il Venditore non sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per perdite di profitto, ricavi o introiti,

interruzione dell'attività, svalutazione dell'azienda, mancati risparmi, perdita di contratti, interruzione della produzione o perdite simili o comparabili, o per perdite incidentali, speciali, consequenziali, punitive o altre perdite o danni indiretti di qualsiasi tipo, indipendentemente dal fatto che tale perdita o danno fosse preven-dibile o meno, è stato contemplato dalle parti, sia che derivi da un contratto, sia che derivi da una violazione effettiva o presunta di un obbligo di legge, da una garanzia, da un indennizzo, da una responsabilità del prodotto, da una respon-sabilità oggettiva o da altro.

9.2 Fatto salvo la clausola 9.3 LA RESPONSABILITÀ CUMULATIVA DEL VENDITORE PER UN ORDINE, PER I PRODOTTI O PER LE PRESENTI CGC, SIA PER VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, VIOLAZIONE DI OBBLIGHI DI LEGGE, GARANZIA O ALTRO, SARÀ LIMITATA ALL'IMPORTO TOTALE PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER I PRODOTTI PER I QUALI SORGE IL RELATIVO RECLAMO.

9.3 Le limitazioni e le esclusioni di responsabilità contenute nel presente docu-mento si applicano nella misura consentita dalle disposizioni imperative. In parti-colare, esse non si applicano in caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute o in caso di dolo o colpa grave da parte del Venditore, a meno che tale responsabilità non possa essere limitata o esclusa dalle disposizioni imperative.

10.Forza maggiore

10.1 Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra per qualsiasi inadempimento o ritardo nell'adempimento delle proprie obbligazioni derivanti da un Ordine di Acquisto (ad eccezione dell'incapacità dell'Acquirente di adempiere ai propri obblighi di pagamento) se e nella misura in cui tale inadempimento o ritardo sia dovuto a cause di forza maggiore (ad es. inondazioni, tempeste, incen-di e terremoti), guerra, terrorismo, scioperi, restrizioni governative (o nel caso del Venditore: mancanza di personale e/o materie prime, distruzione accidentale della merce presso la sede del Venditore, interruzione del processo di produ-zione e/o consegna del Venditore o se uno dei suddetti eventi si verifica presso i fornitori, subappaltatori e/o rappresentanti del Venditore) o altre circostanze al di fuori del ragionevole controllo della parte interessata e non dovute a colpa o negligenza di tale parte (di seguito denominata „Evento di Forza Maggiore“).

10.2 Al verificarsi di un Evento di Forza Maggiore, la parte interessata dovrà noti-ficare tempestivamente all'altra parte la natura e la probabile durata dell'Evento di Forza Maggiore, adottare tutte le misure ragionevoli per mitigarne gli effetti e riprendere l'esecuzione delle proprie obbligazioni non appena possibile. L'inosservanza di quanto sopra esclude il diritto della parte interessata di invo-care l'Evento di Forza Maggiore in questione in quanto tale e come eccezione ai propri obblighi.

10.3 Se l'Evento di Forza Maggiore si protrae per più di sessanta (60) giorni di calendario, il Venditore avrà il diritto di annullare l'ordine (o gli ordini) e/o la consegna dei Prodotti con effetto immediato mediante comunicazione scritta all'Acquirente.

11.Riservatezza e tutela dei dati

11.1 L'Acquirente riconosce che ha o avrà accesso e/o verrà a conoscenza di informazioni riservate del Venditore. Per „Informazioni Riservate“ si intendono tutte le informazioni proprietarie o riservate, derivanti o meno dalle presenti CGC o da un ordine di acquisto, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:(i) tutte le informazioni tecniche del Venditore, inclusi, a titolo esemplificativo, processi, invenzioni, progetti di ricerca, sviluppo di prodotti, tecnologie, segreti commer-ciali, know-how, piani di produzione, idee e concetti, software, ingegneria e qual-siasi informazione relativa a prodotti o servizi; (ii) tutte le informazioni commerciali del Venditore, o relative al Venditore o a qualsiasi cliente del Venditore, incluse, a titolo esemplificativo, informazioni contabili e finanziarie, strategia di prodotto, budget, prezzi di prodotti e marketing, piani commerciali, bilanci, informazioni su clienti e fornitori; e (iii) informazioni sui dipendenti del Venditore.

11.2 L'Acquirente dovrà mantenere riservate tutte le Informazioni Riservate e non dovrà, direttamente o indirettamente, pubblicare, divulgare o altrimenti rendere disponibili a terzi le Informazioni Riservate senza il preventivo consenso scritto del Venditore, ad eccezione dei dipendenti o dei subappaltatori dell'Acquirente che hanno bisogno delle Informazioni Riservate in applicazione delle presenti CGC o nell'esecuzione di un ordine. Inoltre, l'Acquirente non può utilizzare le Informazioni Riservate per i propri scopi o per scopi diversi dall'adempimento dei propri obblighi di esecuzione ai sensi delle presenti CGC o di un ordine.

11.3 Il contenuto delle presenti CGC è strettamente confidenziale. L'Acquirente non può, senza il previo consenso scritto del Venditore, pubblicare le presenti CGC, il loro fine o adempimento, o qualsiasi ordine, a meno che la divulgazione non sia essenziale per l'adempimento delle CGC o di un ordine.

Principi generali condizioni di vendita

11.4 Gli obblighi di riservatezza dell'Acquirente si applicano a partire dalla data della prima trasmissione delle Informazioni Riservate dal Venditore all'Acquirente.

11.5 Il Venditore può in qualsiasi momento richiedere all'Acquirente di restituire o consegnare le Informazioni Riservate che sono state fornite o che sono in possesso dell'Acquirente.

11.6 Gli obblighi di riservatezza contenuti nel presente documento non si applicano alle informazioni che (i) non sono o non sono diventate di dominio pubblico a causa di una violazione delle disposizioni contenute nel presente documento; (ii) erano note all'Acquirente prima della loro divulgazione da parte del Venditore senza un obbligo di riservatezza; (iii) sono state correttamente acquisite dall'Acquirente da una terza parte che non era obbligata a mantenere la riservatezza di tali informazioni; o (iv) sono state sviluppate in modo indipendente dall'Acquirente senza l'uso di Informazioni Riservate. Le suddette eccezioni devono essere provate dall'Acquirente.

11.7 Nel caso in cui l'Acquirente sia tenuto per legge a divulgare le Informazioni Riservate, l'Acquirente dovrà prontamente informare il Venditore per iscritto, assistere ragionevolmente il Venditore nell'ottenere un'adeguata misura di protezione, e adottare tutte le altre misure ragionevolmente necessarie per mantenere la riservatezza di tali Informazioni Riservate.

11.8 I dati personali che l'Acquirente riceve dal Venditore non possono essere elaborati o trasmessi senza il previo consenso scritto del Venditore; l'Acquirente è tenuto a rispettare in ogni momento le leggi applicabili in materia di protezione dei dati.

12.Proprietà intellettuale

12.1 Tutti i diritti di proprietà Intellettuale sui Prodotti e sul materiale di marketing, come definiti di seguito, sono e rimarranno di proprietà del Venditore (o di uno qualsiasi dei suoi licenziatari) e, fatto salvo quanto previsto dalla clausola 12.2, nulla nelle presenti CGC concederà o trasferirà all'Acquirente alcun diritto in relazione a tali diritti di proprietà intellettuale. Per „Diritti di Proprietà Intellettuale“ si intendono brevetti, modelli di utilità, diritti di invenzione, diritti d'autore e diritti connessi, marchi e marchi di servizi, nomi commerciali e di dominio, diritti di rappresentazione (get-up) e presentazione di prodotti (trade dress), valore del business o dell'azienda e il diritto di citare in giudizio per abuso di marchi o concorrenza sleale, diritti su progetti e modelli, diritti su banche dati, diritti di utilizzo e tutela della riservatezza, informazioni riservate (compresi il know-how e i segreti commerciali), e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale (in particolare i marchi), in ogni caso registrati o meno, e compresi tutte le registrazioni e i diritti per registrare e concedere, rinnovare o estendere tali diritti e i diritti di invocare privilegi, e tutti i diritti simili o equivalenti o le forme di protezione attualmente esistenti o in futuro esistenti in qualsiasi parte del mondo. Il „Materiale di Marketing“ comprende immagini, fotografie, loghi, materiale illustrativo, dati, materiale promozionale e letteratura, vetrine e oggetti, e qualsiasi altra informazione o oggetto approvato dal Venditore di volta in volta e fornito all'Acquirente dal Venditore.

12.2 L'Acquirente può utilizzare il Materiale di Marketing e i marchi dei prodotti (i „Marchi“) per la pubblicità, la promozione e la vendita dei Prodotti in conformità con le politiche e le istruzioni del Venditore solo durante il periodo di validità del loro rapporto commerciale.

12.3 I Prodotti devono essere sempre pubblicizzati e venduti con i Marchi. L'Acquirente non può modificare o integrare l'etichettatura o l'imballaggio dei Prodotti senza il previo consenso scritto del Venditore. L'Acquirente non deve alterare, deturpare o rimuovere alcun riferimento ai Marchi di fabbrica, al Venditore o a qualsiasi altro nome che appare sui Prodotti o sulla loro confezione o etichettatura. A titolo precauzionale, si precisa che l'Acquirente non può apporre i Marchi su Prodotti diversi da quelli originariamente contrassegnati.

12.4 L'Acquirente non utilizzerà, registrerà o richiederà la registrazione di alcun marchio che sia simile nel suono, nell'aspetto o nel significato a, o che possa essere associato, a qualsiasi nome, marchio o nome commerciale del Venditore, inclusi, senza limitazione, i Marchi commerciali. L'Acquirente accetta inoltre che, qualora in futuro acquisisca diritti su un marchio simile a un nome, marchio o nome commerciale del Venditore, in particolare in relazione ai Marchi di fabbrica, con il presente atto cede tali diritti al Venditore a titolo gratuito, e l'Acquirente si impegna a fornire tutte le conferme e dichiarazioni che il Venditore ritenga necessarie per attuare efficacemente le disposizioni della presente clausola 12.4.

12.5 L'Acquirente non dovrà, nell'uso dei Marchi o di altri Diritti di Proprietà Intellettuale del Venditore, intraprendere o astenersi dall'intraprendere alcuna azione che possa pregiudicare la loro validità o la reputazione del Venditore.

12.6 L'Acquirente dovrà notificare tempestivamente per iscritto al Venditore nell'eventualità che venga a conoscenza di qualsiasi violazione o sospetta violazione dei Marchi o di altri Diritti di Proprietà Intellettuale in relazione ai Prodotti o di qualsiasi rivendicazione causata dalla violazione dei diritti di terzi di qualsiasi

Prodotto o la fabbricazione, l'uso, la vendita o altra disposizione di qualsiasi Prodotto, tra i Marchi o meno (il Venditore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in merito alla validità o all'osservanza dei Marchi o alla violazione dei Diritti di Proprietà Intellettuale di terzi).Il Venditore può, a sua esclusiva discrezione, decidere quali azioni intraprendere in relazione a quanto sopra e può assumere la responsabilità esclusiva per l'esecuzione e il controllo di qualsiasi azione legale, reclamo o compensazione. L'Acquirente dovrà, a proprie spese, fornire al Venditore l'assistenza e il supporto che il Venditore potrà ragionevolmente richiedere per consentire al Venditore di intentare un'azione legale o di difendersi da rivendicazioni di terzi.

12.7 La violazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi obbligo in materia di diritti di proprietà intellettuale può causare al Venditore un danno irreparabile, per il quale i danni pecuniari possono non costituire un rimedio adeguato, e di conseguenza il Venditore ha il diritto di chiedere provvedimenti cautelari o altri rimedi adeguati in caso di tale violazione.

13.Compliance

13.1 L'Acquirente dovrà rispettare tutte le leggi anticorruzione applicabili in relazione alle presenti CGC o a qualsiasi Ordine di Acquisto e dovrà informare tempestivamente il Venditore qualora l'Acquirente venga a conoscenza o sospetti che uno dei suoi funzionari, direttori, dipendenti o agenti stia agendo o abbia agito in modo da violare tali leggi.

13.2 L'Acquirente è a conoscenza del fatto che il venditore ha un codice di condotta disponibile all'indirizzo www.imiplc.com.L'Acquirente dovrà sempre assicurare e garantire che i suoi funzionari, direttori, dipendenti e agenti conducano gli affari in modo etico e in conformità con le disposizioni pertinenti del codice di condotta del Venditore.

13.3 L'Acquirente dovrà, su richiesta del Venditore, fornire la prova di soddisfare i requisiti di cui alla presente clausola 13.Ciò include, ma non si limita a questo, il diritto del Venditore di ispezionare i luoghi di lavoro in cui esso si svolge sulla base delle presenti CGC e di richiedere all'Acquirente di adottare misure correttive. Nel caso in cui l'Acquirente non si conformi alla presente clausola 13, il Venditore ha il diritto di interrompere immediatamente qualsiasi rapporto commerciale con l'Acquirente, in particolare per quanto riguarda un ordine, senza alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente.

14.Controllo delle esportazioni

14.1 L'acquirente è tenuto a rispettare tutte le normative applicabili all'esportazione dei prodotti, in particolare tutte le leggi, le restrizioni, i regolamenti e gli elenchi di parti soggette a restrizioni emessi dagli Stati Uniti d'America, dall'Unione Europea, dalla Svizzera e dal Regno Unito.

14.2 L'Acquirente non potrà importare, esportare o riesportare, né autorizzare l'esportazione o la riesportazione di qualsiasi prodotto o componente del prodotto, tecnologia o informazioni acquisite in violazione di qualsiasi normativa applicabile o senza la necessaria licenza o autorizzazione. Tutti gli obblighi del Venditore derivanti da un ordine e dalle presenti condizioni generali di vendita sono soggetti a tutti gli effetti alle normative applicabili in materia di esportazione.

14.3 L'Acquirente informerà immediatamente il Venditore non appena l'Acquirente sarà o diventerà nominato in un elenco di parti soggette a restrizioni o sarà in altro modo interessato dalle norme sull'esportazione.

15.Risarcimento e rimedio

15.1 L'Acquirente indennizzerà e terrà indenne il Venditore da e contro qualsiasi danno, responsabilità, costo e spesa (incluse, senza limitazione, le spese legali), multa o perdita in relazione a qualsiasi rivendicazione, azione, richiesta, indagine o procedimento (incluse, senza limitazione, quelle di terzi), e compenserà e difenderà il Venditore nella misura in cui tali rivendicazioni, richieste, indagini o procedimenti derivino da: (i) atti negligenti o intenzionali dell'Acquirente o dei dipendenti e/o agenti dell'Acquirente; (ii) riparazione o modifica dei Prodotti senza la preventiva autorizzazione scritta del Venditore; (iii) violazione da parte dell'Acquirente dei diritti di proprietà intellettuale del Venditore o qualsiasi violazione derivante da Prodotti fabbricati dal Venditore in conformità al progetto, alle specifiche o alle istruzioni dell'Acquirente; (iv) modifica dell'Acquirente di Prodotti o collegamento di Prodotti con altri beni o componenti, e tale modifica o collegamento risulta in una violazione effettiva o presunta o in un danno a qualsiasi diritto di proprietà intellettuale di terzi; (v) violazione da parte dell'Acquirente dei suoi obblighi ai sensi delle clausole 13 e 14; e/o (vi) violazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi disposizione delle presenti CGC.

15.2 Inoltre, qualora si verifichi una delle circostanze di cui alla clausola 15.1, il Venditore può, a sua esclusiva discrezione, senza preavviso e senza pregiudizio

Principi generali condizioni di vendita

degli altri suoi diritti o rimedi:(i) rifiutare l'adempimento di una o di tutte le obbligazioni del Venditore, in particolare la consegna dei Prodotti, fino a quando non sia stato posto rimedio alla relativa circostanza

16.Disposizioni finali

16.1 Le presenti CGC, inclusa la limitazione di responsabilità ivi stabilita, riflettono la distribuzione del rischio concordata tra il Venditore e l'Acquirente; costituiscono la base del rapporto commerciale tra le parti, senza il quale il Venditore non avrebbe accettato le condizioni economiche concesse all'Acquirente, in particolare i prezzi. Queste condizioni sono concesse all'Acquirente solo tenendo conto di queste disposizioni.

16.2 Qualora il Venditore in qualsiasi momento non applichi una disposizione delle presenti CGC, ciò non costituisce una rinuncia alla disposizione pertinente, né influisce sulla validità delle presenti CGC o di un diritto ivi contenuto o il diritto del Venditore di applicare la disposizione più tardi.

16.3 Qualora le singole disposizioni delle presenti CGC risultino inefficaci, illegali o inapplicabili, l'efficacia delle restanti disposizioni rimane inalterata. In tal caso, le parti si accorderanno su una disposizione sostitutiva che si avvicini il più possibile alla disposizione inefficace, illecita o inapplicabile nell'ambito di ciò che è legalmente consentito e che rifletta al meglio l'effetto della disposizione originale.

16.4 L'Acquirente non può cedere, trasferire, attribuire o altrimenti disporre dei propri diritti o obbligazioni derivanti da un ordine in tutto o in parte, o tentare di adottare una delle misure di cui sopra senza il previo consenso scritto del Venditore, che il Venditore può rifiutare a propria discrezione. Il Venditore può cedere, trasferire o altrimenti disporre di tutti o parte dei suoi diritti o obbligazioni derivanti da un ordine senza il consenso dell'Acquirente.

16.5 Il Venditore è membro di un gruppo aziendale e, di conseguenza, il Venditore può adempiere ai propri obblighi o diritti ai sensi del presente contratto stesso o attraverso un altro membro del suo gruppo, a condizione che qualsiasi atto o omissione da parte di un altro membro sia considerato l'atto o l'omissione del Venditore.

16.6 Le disposizioni che regolano la responsabilità e i suoi limiti, la garanzia, la riservatezza e la protezione dei dati, la proprietà intellettuale e la responsabilità, nonché tutte le altre disposizioni che devono essere di natura permanente, si applicano oltre la conclusione del rapporto commerciale tra le parti.

16.7 Tutti gli ordini e le presenti CGC sono soggetti alle leggi del paese in cui ha sede il Venditore, anche in merito all'interpretazione e all'esecuzione, all'esclusione del conflitto di leggi e all'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

16.8 Per quanto riguarda tutte le controversie derivanti da o in connessione con un ordine e/o le presenti CGC, le parti hanno espressamente e irrevocabilmente concordato la giurisdizione esclusiva dei tribunali presso la sede di attività del Venditore.

Füllinsdorf, 1° gennaio 2020